



8. STaPs.Dresden



8. Sprachwissenschaftliche Tagung  
für Promotionsstudierende

---

Technische Universität Dresden  
31. März 2016 - 3. April 2016

[pRO'gRAM]



## Übersicht

Organisation & Team	1
Freitag, 1. April 2016	2
Samstag, 2. April 2016	3
Rahmenprogramm	4
Anfahrt & Wegbeschreibung	5
Tagungsräume	6
ÖPNV & Tickets	7
Verpflegung	7
Internetzugang	8
Vortragende	8
Gästeliste	12
STaPs On Tour	12
Danksagung	13

## Organisation & Team

SANDRA AEHNELT (Germanistik) +49 162 424 2450	<a href="mailto:Sandra.Aehnel@tu-dresden.de">Sandra.Aehnel@tu-dresden.de</a> W48/1.23
JOHANNA KEHR (Germanistik) +49 351 46336287	<a href="mailto:Johanna.Kehr1@mailbox.tu-dresden.de">Johanna.Kehr1@mailbox.tu-dresden.de</a>
JOSEPHINE KLINGEBEIL-SCHIEKE (Romanistik) +49 176 84312149	<a href="mailto:Josephine.Klingebeil-Schieke@tu-dresden.de">Josephine.Klingebeil-Schieke@tu-dresden.de</a> W48/4.16
SVEN LEUCKERT (Anglistik) +49 157 76810589	<a href="mailto:Sven.Leuckert@gmx.de">Sven.Leuckert@gmx.de</a>
REBECCA SCHREIBER (Romanistik) +49 173 3808 978	<a href="mailto:Rebecca.Schreiber@tu-dresden.de">Rebecca.Schreiber@tu-dresden.de</a> W48/4.16
ASHLEIGH DAWN MOELLER	<a href="mailto:Ashleighdawn@gmx.ch">Ashleighdawn@gmx.ch</a>
FRANK TÄUBERT	<a href="mailto:Frank.Taebert@gmx.de">Frank.Taebert@gmx.de</a>

Infos: [www.staps.stuts.eu](http://www.staps.stuts.eu)

Kontakt: [staps\\_dd\\_2016@mailbox.tu-dresden.de](mailto:staps_dd_2016@mailbox.tu-dresden.de)



## Freitag, 1. April 2016

BÜROHAUS STREHLENER STR. 22/24, 01069 DRESDEN (BSS)

08:00 Uhr **Anmeldung** (117/U)

09:00 Uhr **Begrüßung** (109/U) *Sven Leuckert*

09:30 Uhr **Plenarvortrag**

PROF. DR. JOACHIM SCHARLOTH: „Forms are the Food of Faith“ – Zur Methodologie einer datengeleiteten Korpuslinguistik mit kulturanalytischem Interesse

*Kaffeepause* (133/U)

(109/U) *Chair: Josephine Klingebeit-Schieke*

10:50 Uhr GESINE SEYMER: Reflexe des faschistischen Fremdwortpurismus in der italienischen Pressesprache nach 1945. Ein onomasiologischer Ansatz

11:30 Uhr MANUEL WILLE: Die Tageszeitungen auf dem Weg zum Massenmedium - Der 'Hamburgische Correspondent' im 18. Jahrhundert

12:10 Uhr JULIAN JAROSCH: Dissoziation der Einflüsse von Crowding und Font auf die Leserlichkeit von Schreibmaschinenschriften

*Mittagspause Freshdachs*

(109/U) *Chair: Sandra Aehnelt*

14:00 Uhr **Workshop**

MARKUS FRANK: Grundlagen SQL und Datenbanken für Linguisten

15:00 Uhr CHRISTOPHER GEORGI: Buchstaben-n-Gramme in der Autorenattribution

15:40 Uhr JULIA HUBNER: Capturing a metaphor in a *custard coffin* - A framework for the investigator

*#Altstadt*



## Samstag, 2. April 2016

WIENER STR. 48, 01069 DRESDEN (W48)

(0.04) Chair: *Sven Leuckert*

09:00 Uhr

**Plenarvortrag**

PROF. DR. CLAUDIA LANGE: Von SprecherInnen und anderen Datenpunkten:  
quantitative und qualitative Sichtweisen auf sprachliche Variation

*Kaffeepause (0.02)*

(0.04) Chair: *Rebecca Schreiber*

10:30 Uhr

ENKHMAA NARMANDAKH: Verben im Klassisch-Mongolischen aus kognitiv-  
typologischer Perspektive

11:10 Uhr

NICOLA HOPPE: Kommunikative Strukturen in Selbsthilfegruppengesprächen  
essgestörter Patienten: Eine kognitiv-pragmatische Analyse

*Mittagspause Freshdachs*

(0.04) Chair: *Sven Leuckert*

13:00 Uhr

MONIKA MESSNER: Die Interaktion in der Orchesterprobe

13:40 Uhr

KATRIN RENKWITZ: Detecting Patterns and their Dependencies in the  
Intonation of Speech Acts

14:20 Uhr

ELYESA UZUN: Pseudo-Incorporation and Discourse Transparency in Turkish

*Kaffeepause (0.02)*

(0.04) Chair: *Josephine Klingebiel-Schieke*

15:20 Uhr

NADIN WISSENBERG: *Biliteracy*: Studie(n) mit mehrsprachigen  
Grundschulkindern

16:00 Uhr

LIUBOV PATRUKHINA: Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht: Welche  
Transkription für Anfänger?

16:40 Uhr

**Abschlussrunde (0.04)**

*#Neustadt*



# Rahmenprogramm

**Donnerstag, 31.03.2016**

18:00 Uhr **Kennenlernen (an) der FAKULTÄT SPRACH-, LITERATUR- UND KULTURWISSENSCHAFTEN**, Wiener Str. 48, 01069 Dresden, Foyer

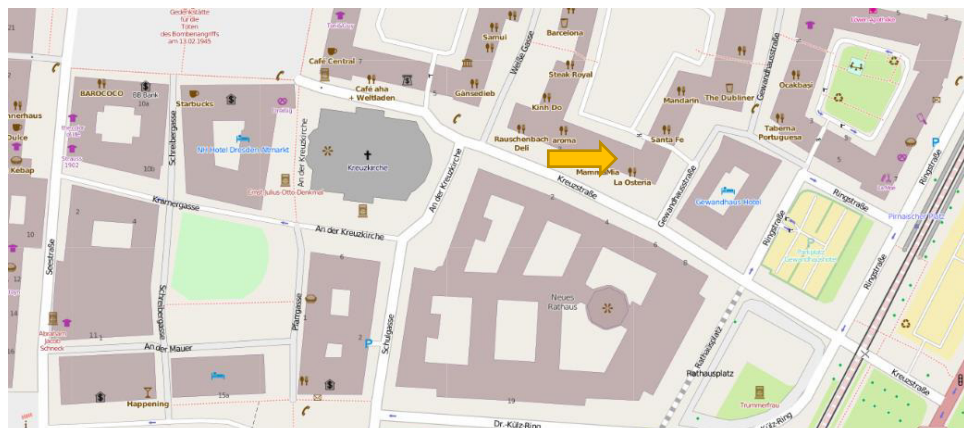
19:00 Uhr **Warming Up & Gemeinsames Abendessen**  
LEONARDO, Rudolf-Leonhard-Str. 24, 01097 Dresden  
(<https://www.facebook.com/Kneipeleonardo>)



**Freitag, 01.04.2016**

17:30 Uhr **Stadtführung**  
Start: Theaterplatz/ Semperoper (vor dem Reiterstandbild)

19:30 Uhr **Gemeinsames Abendessen**  
LA OSTERIA, Kreuzstraße 1, 01067 Dresden  
(<http://widmann-gastronomie.de/restaurants/la-osteria.html>)







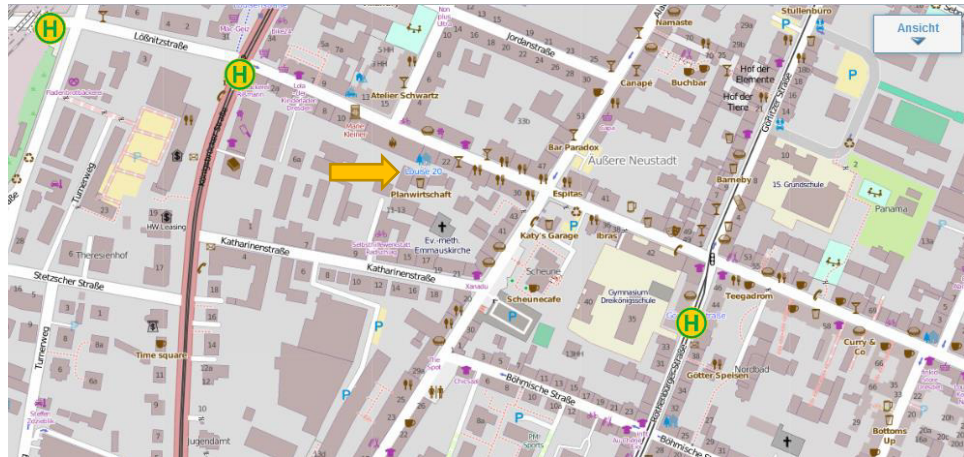
Samstag, 02.04.2016

19:00

**Gemeinsames Abendessen**

PLANWIRTSCHAFT, Louisenstraße 20, 01099 Dresden

([www.planwirtschaft-dresden.de](http://www.planwirtschaft-dresden.de))



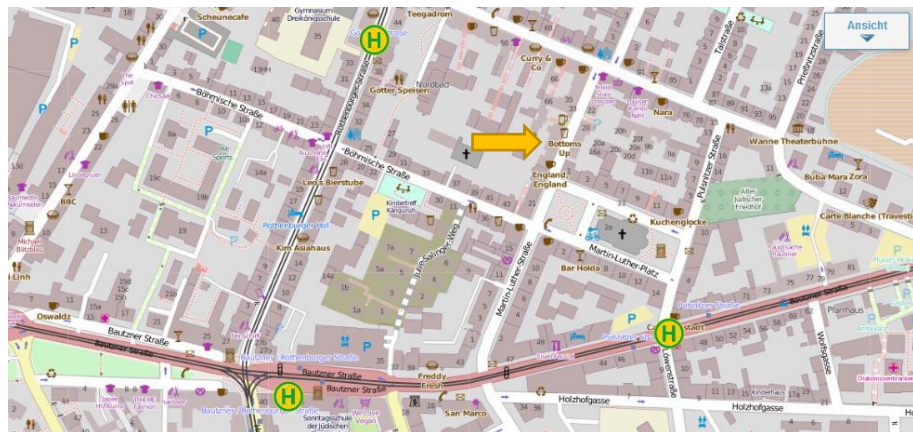
Sonntag, 03.04.2016

10:00

**Brunch zum Ausklang**

BOTTOMS UP, Martin-Luther-Straße 31, 01099 Dresden

(<https://www.facebook.com/pages/Bottoms-Up/112668065459261>)



## Anfahrt & Wegbeschreibung

Die TU Dresden ist eine der elf Exzellenzuniversitäten Deutschlands. Als Volluniversität mit breitem Fächerspektrum zählt sie zu den forschungstärksten Hochschulen. Die Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften hat ihren Sitz in der östlichen Dresdner Südvorstadt, keine 2 km vom Hauptbahnhof entfernt, und ist damit infrastrukturell sehr günstig gelegen.



Mit dem ÖPNV erreicht ihr beide Gebäude am besten über die Haltestelle *Strehleener Platz*. Dort fährt der Bus 66 und die Straßenbahn 11, beide Linien fahren über den nahegelegenen Hauptbahnhof, der einen zentralen Umstiegsplatz darstellt. Vom *Lennéplatz* aus habt ihr zusätzlich die Möglichkeit, mit den Straßenbahnen 9, 10, 11 und 13 sowie dem Bus 75 in viele Zonen der Stadt auszuschwärmen.

## Tagungsräume

Die Vorträge finden am Freitag im Bürohaus auf der Strehleener Straße 22/24 (BSS) im Raum 109/U statt, für die Pausen kann der Raum 133/U genutzt werden. Im Raum 117/U sollte immer jemand aus dem Organisationsteam anzutreffen sein. Alle Räume sind mit OHP und Beamer ausgestattet.

Bitte beachtet, dass die Räume im BSS nicht abgeschlossen werden können! Da wir nicht garantieren können, dass immer jemand im Raum ist, bitten wir euch, eure Wertgegenstände bei euch zu behalten.

BSS / 1.OG





Am Samstag tagen wir im Fakultätsgebäude auf der Wiener Straße 48 (W48). Für die Vorträge ist der Raum 0.04 vorgesehen, die Organisator/inn/en findet ihr im Raum 0.03 und die Stärkung während der Pausen steht in der 0.02 bereit. Zur Mittagspause am Samstag werden die Räume in der W48 abgeschlossen. Wer z.B. Dissertationsdaten sicher verwahren will, kann beim Team um Einschluss wichtiger Unterlagen auch in unseren Büros bitten.

W48/ EG



## ÖPNV & Tickets

Alle offiziellen Orte während der STaPs gehören zur Tarifzone Dresden. Mit Einzelfahrten für 2,30 € könnt ihr eine Stunde alle Verkehrsmittel des VVO innerhalb der Tarifzone benutzen und auch beliebig oft umsteigen. Die Einzelfahrt gibt's auch als 4er-Karte für 8,20 €. Eventuell kommt auch das Kurzstreckenticket für euch in Frage, das es nur als 4er-Karte für 5,50 € gibt. In Straßenbahnen- und Stadtbuslinien darf die Kurzfahrt maximal bis zur 4. Haltestelle nach Zustieg erfolgen, ohne Umstieg und Fahrtunterbrechungen. Wie weit eine Kurzstrecke reicht, erfahrt ihr auch an vielen Haltestellenaushängen.

Die Tageskarte kostet 6 € und gilt für beliebig viele Fahrten ab Entwertung bis 4 Uhr des Folgetages. Wenn ihr euch zusammenschließt, kann auch eine Kleingruppenkarte für max. 5 Personen für 15 € als solches Tagesticket erhalten. Unter Umständen und wenn ihr vielleicht ein paar Tage länger in Dresden sein wollt, kann man auch über eine Wochenkarte nachdenken; die gibt's für 17 € und gilt 7 Tage inkl. Entwertungstag.

Die Tickets könnt ihr entweder in den zentralen Servicestellen oder an größeren Haltestellen am Ticketautomaten kaufen. Bitte achtet darauf, dass ihr eure Tickets (bis auf die, die ihr direkt im Bus und in manchen Straßenbahnen kauft) in den Verkehrsmitteln noch entwerten müsst! Wer von euch das HandyTicket aus der eigenen Stadt kennt, kann sich freuen, denn so kann man auch in Dresden sein Ticket bequem per App kaufen.

## Verpflegung

Während der STaPs stehen in den Räumen 133/U (BSS) und 0.02 (W48) Kaffee, Tee, Kaltgetränke & Knabberien zur Verfügung.

Für das Mittagessen haben wir für euch in der Mensa *Frechdachs* (<http://www.fresh-dachs-catering.de/>) der nahegelegenen Semperschule (Semperstraße 2, 01069 Dresden) an beiden Tagungstagen ein kleines Menü bestellt. Ihr bekommt ein warmes Essen, ein Kaltgetränk (Wasser 0,25l oder Saft 0,20l) und zuzüglich ein Dessert. Dafür müsst ihr euch in der Mensa nur mit eurem Namensschild als Teilnehmer der STaPs ausweisen. Die Mahlzeiten haben wir entsprechend eventueller Einschränkungen für euch vorbestellt. Da wir es euch gratis





anbieten können, hoffen wir auf eure Nachsicht wegen der eingeschränkten Auswahlmöglichkeit.

Für die Abendessen haben wir ein paar schöne Lokalitäten für euch ausgewählt, wo jeder auf eigene Kosten essen und trinken kann, was er oder sie möchte. Da und beim gemeinsamen Abschlussbrunch können wir uns über eure Dissertationen, die Workshops und Publikationen austauschen, uns vernetzen und nachfolgende STaPsen planen.

## Internetzugang

Die TU Dresden ist im eduroam-Verbund. Wenn eure Heimatuni euch darüber Zugang gewährt, sollte die Verbindung zum WLAN problemlos möglich sein. Alternativ könnt ihr euch in das VPN Netz einloggen. Nach der Verbindung öffnet ihr eine beliebige Internetseite, für die Authentifizierungsmaske liegen Logindaten für euch in den Tagungsmappen bereit.

## Vortragende

### Plenarvorträge

LANGE, CLAUDIA

---

#### VON SPRECHERINNEN UND ANDEREN DATENPUNKTEN: QUANTITATIVE UND QUALITATIVE SICHTWEISEN AUF SPRACHLICHE VARIATION

##### **TU Dresden, Anglistische Sprachwissenschaft**

Wiener Str. 48, Raum 3.12

Telefon: +49 351 46336486

Telefax: +49 351 46335135

E-Mail: [Claudia.Lange@tu-dresden.de](mailto:Claudia.Lange@tu-dresden.de)

##### *Forschungsinteressen*

- *Varieties of English, especially Postcolonial Englishes*
- *Language Ideology and the Politics of Language in South and Southeast Asia*
- *Language Contact*
- *Standardization; Discourse Pragmatics; Grammaticalization*

SCHARLOTH, JOACHIM

---

#### „FORMS ARE THE FOOD OF FAITH“ – ZUR METHODOLOGIE EINER DATENGELEITETEN KORPUSLINGUISTIK MIT KULTURANALYTISCHEM INTERESSE

##### **TU Dresden, Angewandte Linguistik**

Wiener Str. 48, Raum 2.07

Telefon: +49 351 463 3 6403

E-Mail: [Joachim.Scharloth@tu-dresden.de](mailto:Joachim.Scharloth@tu-dresden.de)

<http://www.scharloth.com/>

##### *Forschungsschwerpunkte:*

- *Korpuslinguistik, Text Mining, maschinelle Sprachverarbeitung, Sprache im digitalen Zeitalter*
- *Autorenattribution, Forensische Linguistik, maschinelle Autorenidentifikation*



**Workshop** (während des Workshops wird ein eigener Laptop benötigt)

FRANK, MARKUS

---

### **GRUNDLAGEN SQL UND DATENBANKEN FÜR LINGUISTEN**

Der Workshop führt in die Grundlagen des Datenbanksystems MySQL ein, welches nicht nur in vielen Forschungsprojekten sondern auch im Bereich der Web-Programmierung zum Einsatz kommt. Konkret wird der Umgang mit der Datenbanksprache SQL im Vordergrund stehen: Es wird gezeigt, wie Daten in eine Datenbank gespeichert werden, wie man diese abfragen kann und welche einfachen Manipulationen möglich sind. Für weiter fortgeschrittene Workshopteilnehmer wird demonstriert, wie Berechnungen und Messungen innerhalb eines relationalen Korpus durchgeführt werden können.

Für die Teilnahme am Workshop ist die lokale Installation einer Datenbank auf ihrem Computer notwendig. Laden Sie hierzu XAMPP in seiner neuesten Version herunter (<https://www.apachefriends.org/de/download.html>) und installieren Sie es. Die weiteren Schritte werden im Workshop behandelt.



**Abstracts** (liegen in ausführlicher Form in den Tagungsmappen bereit)

GEORGI, CHRISTOPHER

---

### **BUCHSTABEN-N-GRAMME IN DER AUTORENATTRIBUTION**

Forschungsfelder: Forensische Linguistik, Computerlinguistik

HOPPE, NICOLA

---

### **KOMMUNIKATIVE STRUKTUREN IN SELBSTHILFEGRUPPENGESPRÄCHEN ESSGESTÖRTER PATIENTEN: EINE KOGNITIV-PRAGMATISCHE ANALYSE**

Forschungsfelder: Kognitive Linguistik, linguistische Pragmatik

HUBNER, JULIA

---

### **CAPTURING A METAPHOR IN A CUSTARD COFFIN - A FRAMEWORK FOR THE INVESTIGATOR**

Forschungsfelder: Englische historische Linguistik

JAROSCH, JULIAN

---

### **DISSOZIATION DER EINFLÜSSE VON CROWDING UND FONT AUF DIE LESERLICHKEIT VON SCHREIBMASCHINENSCHRIFTEN**

Forschungsfelder: Psycholinguistik, Leseforschung, Typographie

MESSNER, MONIKA

---

### **DIE INTERAKTION IN DER ORCHESTERPROBE**

Forschungsfelder: Gesprächsanalyse, Konversationsanalyse, Interaktionsforschung

NARMANDAKH, ENKHMAA

---

### **VERBEN IM KLASSISCH-MONGOLISCHEN AUS KOGNITIV-TYPOLOGISCHER PERSPEKTIVE**

Forschungsfelder: Kognitive Linguistik, Areal-Linguistik, Kulturwissenschaft, Sprachtypologie

PATRUKHINA, LIUBOV

---

### **GESPROCHENE SPRACHE IM DAF-UNTERRICHT: WELCHE TRANSKRIPTION FÜR ANFÄNGER?**

Forschungsfelder: Pragmatik, DaF im Ausland, Modalpartikeln, gesprochene Sprache



RENKWITZ, KATRIN

---

### **DETECTING PATTERNS AND THEIR DEPENDENCIES IN THE INTONATION OF SPEECH ACTS**

Forschungsfelder: Pragmatics, Speech Act Theory, Prosody

SEYMER, GESINE

---

### **REFLEXE DES FASCHISTISCHEN FREMDWORTPURISMUS IN DER ITALIENISCHEN PRESSESPRACHE NACH 1945. EIN ONOMASIOLOGISCHER ANSATZ**

Forschungsfelder: Italienische Sprachgeschichte, Lexikologie, Korpuslinguistik, Soziolinguistik

UZUN, ELYESA

---

### **PSEUDO-INCORPORATION AND DISCOURSE TRANSPARENCY IN TURKISH**

Forschungsfelder: Semantik, Pragmatik

WILLE, MANUEL

---

### **DIE TAGESZEITUNGEN AUF DEM WEG ZUM MASSENEDIUM - DER ‚HAMBURGISCHE CORRESPONDENT‘ IM 18. JAHRHUNDERT**

Forschungsfelder: Korpuslinguistik, historische Pressesprache, Syntaxanalyse

WISSENBERG, NADIN

---

### ***BILITERACY: STUDE(N)* MIT MEHRSPRACHIGEN GRUNDSCHULKINDERN**

Forschungsfelder: Spracherwerb, Mehrsprachigkeit, Schreib- und Leseforschung, Korpuslinguistik





# STaPs On Tour

März 2012	Universität du Luxembourg
September 2012	Ruhr-Universität Bochum
April 2013	Universität Heidelberg
Oktober 2013	Freie Universität Berlin
März/April 2014	Johannes Gutenberg-Universität Mainz
März 2015	Ludwig-Maximilians-Universität München
Oktober 2015	Eberhard Karls Universität Tübingen
März/April 2016	Technische Universität Dresden
September 2016	Universität zu Köln

## Danksagung

An dieser Stelle möchten wir es nicht versäumen, ein herzliches Dankeschön für die ermutigende, konzeptionelle, inhaltliche und finanzielle Unterstützung auszusprechen, ohne die wir die 8. STaPs in Dresden nicht hätten ausrichten können:

Wir bedanken uns bei der Technischen Universität Dresden, insbesondere bei der Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften vertreten durch den Dekan Christian Prunitsch und bei der Professur für Anglistische Sprachwissenschaft (Claudia Lange) für ihren Zuspruch, die Unterstützung und ihren Einsatz für uns Doktoranden.

Wir danken dem Bereich Geistes- und Sozialwissenschaften und dort vor allem der Bereichsdezernentin Christina A. Anders für ihre Präsenz und alle Hinweise und Ratschläge hinsichtlich der Organisation und Finanzierung. Die Gesellschaft der Freunde und Förderer der TU Dresden ermöglichte uns und euch, dass wir neben dem wissenschaftlichen Austausch während der Tagung auch die kulturellen Schönheiten unserer Elbmetropole vorstellen konnten. Vielen Dank!

An Claudia Lange und Joachim Scharloth richtet sich unser Dank des Weiteren für ihre Plenarvorträge; für den Workshop bedanken wir uns bei Markus Frank. Ein herzliches Dankeschön an Ashleigh Dawn Moeller und Frank Täubert, die dem Organisationsteam als tatkräftige Hilfe während der Tagung bereit standen.

Weiterhin danken wir Andrea Kiel und Ulrike Kohn für diverse kleine und große Ratschläge und ihre Unterstützung während der Organisationsphase und, nicht zuletzt, der Henry Arnhold Dresden Summer School für den Verleih einer tagungsadäquaten Kaffeemaschine (#weloveRegina). Ebenso wollen wir Markus und Piru danken, die die STaPs-Webseite wieder zum Laufen gebracht und damit den Fortschritt unserer Planungen ermöglicht haben. Ein vordergründiger Dank gilt natürlich in aller erster Linie auch euch, den Beitragenden und Teilnehmenden!

...und für die kleinen und großen Anfragen zwischendurch sei nicht zuletzt den Organisator/inn/en bisheriger STaPsen gedankt: Susanne, Mehmet, Stefan, und allen anderen, die auf die tolle Idee gekommen sind, uns alle zusammenzubringen!

Sven, Sandra, Johanna, Rebecca und Josephine (Dresden)